NI MÁS NI MENOS

CLASIFICACIÓN: ESTAMPAS

SERIE: CAPRICHOS (ESTAMPAS Y DIBUJOS, 1797-1799) (41/85)



DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA	Ca. 1797 - 1799
DIMENSIONES	200 x 152 mm
TÉCNICA Y SOPORTE	Aguafuerte, aguatinta bruñida, punta seca y buril
RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA	Obra unánimemente reconocida
FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN	14 Dec 2010 / 29 May 2024
INVENTARIO	836 225

INSCRIPCIONES

Ni mas ni menos. (en la parte inferior) y *41.* (en el ángulo superior derecho)

HISTORIA

Véase *Francisco de Goya y Lucientes, Pintor*.

Se conoce una prueba de estado anterior a la letra con toques de grafito en las pezuñas delanteras del asno. En la parte superior de la huella se aprecia una inscripción que reza *El Asno*, aunque ha sido parcialmente borrada por lo que apenas se puede leer.

Se conserva un *dibujo preparatorio* para este grabado en el Museo Nacional del Prado.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

Sentado sobre un cubo, un mono hace las veces de pintor; lleva en su mano un pincel mientras que en la otra sujeta una paleta. Está retratando a un asno que posa ante él, aunque la simia lo representa de un modo diferente, vestido con golilla como si fuese un magistrado.

Goya usa el aguatinta en toda la composición salvo en la cabeza del asno y en la paleta del mono. La punta seca se aprecia claramente en la nariz del burro y el buril en la espalda del mono. El pintor ha dejado la cabeza del asno más clara que el resto para subrayar que el retrato que le está haciendo el mono no coincide con la verdadera imagen del animal.

En este grabado existe, con respecto al dibujo, una diferencia que implica algunos matices diferentes en la interpretación de ambas obras. El hecho de que esté sentado en un cubo en el que se puede leer *No moriras de ambre* nos hace pensar que en el dibujo el objeto de la burla es el mono, mientras que en el grabado la sátira se dirige hacia el burro. Esta burla de la que es objeto el asno queda muy bien explicada en los manuscritos sobre la serie de *Los Caprichos* de los que tenemos conocimiento, especialmente en el de la Biblioteca Nacional que apunta lo siguiente: "Un animal que se hace retratar, no dejará de parecer por eso animal, aunque se le pinte con su golilla y afectada gravedad".

El mono-pintor representa a sus clientes como ellos quieren; de esta manera el asno intenta, en el retrato que le hace el falso pintor, aparentar lo que no es. Por ello le ha pedido que oculte sus orejas de asno bajo una peluca, aunque no por ello consigue borrar su propia naturaleza.

Edith Helman opina que este *Capricho* ha de relacionarse con la fábula de *El pintor en Fábulas en verso castellano* de José Agustín Ibáñez de la Rentería (Bilbao, 1751-Lequeitio, 1826). En este texto el escritor narra cómo un pintor debe acomodarse a los gustos de la clientela para no morirse de hambre, tal y como reza la inscripción del dibujo preparatorio de Goya.

Algunos especialistas han visto en esta imagen una sátira de Manuel Godoy (Badajoz, 1767-París, 1851) que era retratado por Antonio Carnicero (Salamanca, 1748-Madrid, 1814) según sus exigencias.

Es posible que una de las fuentes visuales a las que Goya podría haber recurrido para la realización del grabado que aquí nos ocupa es el cuadro de David Teniers titulado *El mono pintor* (1650, Museo del Prado, Madrid) o quizá pudo conocer el cuadro del mismo título de Jean-Baptiste Simeón Chardin (París, 1699-París, 1779).

Esta estampa se enmarca en la serie de "asnerías" que Goya realiza entre los grabados nº 37 y 42 de *Los Caprichos*, en los que este animal se convierte en el mecanismo para censurar la estupidez humana.

CONSERVACIÓN

La plancha se conserva en la Calcografía Nacional (nº 212).

EXPOSICIONES

Goya. Gemälde Zeichnungen. Graphik. Tapisserien
Kunsthalle Basel Basilea 1953
Del 23 de enero al 12 de abril de 1953.
cat. 229

De grafiek van Goya
Rijksmuseum Rijksprentenkabinet Amsterdam 1970
Del 13 de noviembre de 1970 al 17 de enero de 1971
cat. 34

Goya dans les collections suisses
Fundación Pierre Gianadda Martigny 1982
Del 12 de junio al 29 de agosto de 1982. Responsable científico principal: Pierre Gassier.
cat. 52

Goya. La década de los Caprichos. Dibujos y aguafuertes
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Con el patrocinio de Fundación Central Hispano (Madrid). Madrid 1992

Francisco de Goya
Museo d'Arte Moderna Lugano 1996
Del 22 de septiembre al 17 de noviembre de 1996.
cat. 41, p.68

"Ydioma universal": Goya en la Biblioteca Nacional de Madrid
Biblioteca Nacional Madrid 1996
Del 19 septiembre al 15 de diciembre de 1996. Comisarias Elena Santiago

Del 26 de octubre de 1992 al 10 de enero de 1993. Responsable científico principal: Nigel Glendinnig.
cat. 135

Páez y Juliet Wilson-Bareau
cat. 133

Francisco Goya. Sein Leben im Spiegel der Graphik: Fuendetodos 1746-1828, Bordeaux 1746-1996
Galerie Kornfeld Bern 1996
Del 21 de noviembre de 1996 a fines de enero de 1997.
cat. 47

Goya, artista de su tiempo y artista único
Museo Nacional de Arte Occidental Tokio 1999
Del 12 de enero al 7 de marzo de 1999. Responsable científico J. Carrete Parrondo.
cat. 119

Goya y la imagen de la mujer
Museo Nacional del Prado Madrid 2001
Del 30 de octubre de 2001 al 10 de febrero de 2002. Expuesta también en National Gallery of Art (Washington), del 10 de marzo al 2 de junio de 2002. Responsable científico principal: Francisco Calvo Serraller.
p.85, fig. 31

Goya e la tradizione italiana
Fondazione Magnani Rocca Mamiano di Traversetolo (Parma) 2006
Del 9 de septiembre al 3 de diciembre de 2006. Responsables científicos principales Fred Licht y Simona Tosini Pizzetti.
cat. 41, p.156

Goya. Opera grafica
Pinacoteca del Castello di San Giorgio Legnano 2006
Del 16 de diciembre de 2006 al 1 de abril de 2007
p.34

Goya et la modernité
Pinacothèque de Paris París 2013
Del 11 de octubre de 2013 al 16 de marzo de 2014. Organizada por la Pinacoteca de París. Comisariado por Marisa Oropesa, Wilfredo. Rincón García y María Toral Oropesa.
cat. 146

BIBLIOGRAFÍA

Goya engravings and lithographs, vol. I y II.
HARRIS, Tomás
p.113, cat. 76
1964
Bruno Cassirer

Vie et oeuvre de Francisco de Goya
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
p.181, cat. 532
1970
Office du livre

Goya, 1746-1828. Biografía, estudio analítico y catálogo de sus pinturas (4 vols.)
GUDIOL, José
p.395, fig. 636
1970
Ediciones Polígrafa s.a.

Goya, la década de los caprichos: dibujos y aguafuertes
WILSON BAREAU, Juliet
pp.225-227, cat. 134-135
1992
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
p.95, cat. 130
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

El libro de los Caprichos: dos siglos de interpretaciones (1799-1999). Catálogo de los dibujos, pruebas de estado, láminas de cobre y estampas de la primera edición
BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ, José Manuel y MEDRANO, José Miguel
pp.230-233
1999
Museo Nacional del Prado

Goya. Die Kunst der Freiheit
TRAEGER, Jörg
p.94, fig. 32
2000
Verlag C. H. Beck

Goya et la modernité (cat. expo.)
OROPESA, Marisa y RINCÓN GARCÍA, Wilfredo
p. 208
2013
Pinacoteca de París

Goya. En el Norton Simon Museum
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 42-75
2016
Norton Simon Museum

PALABRAS CLAVE

CAPRICCIO ARTISTA MONO-PINTOR

ENLACES EXTERNOS